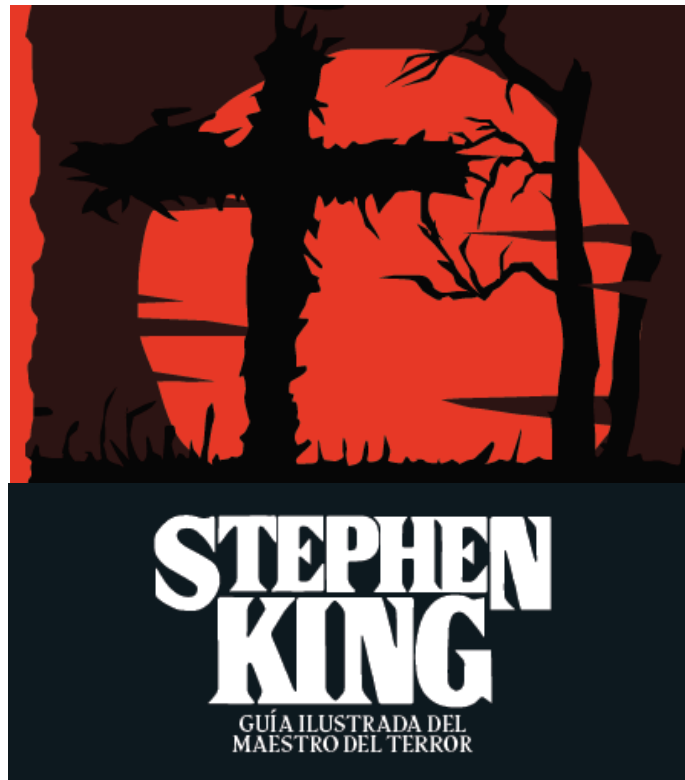


  
**LUNWERG**  
EDITORES



A la venta desde el 17 de noviembre de 2020



**MATTHIEU ROSTAC, FRANÇOIS CAU**

***Una auténtica biblia para los fans del maestro del terror***

Las cifras hablan por sí solas: 350 millones de ejemplares y más de 80 adaptaciones de sus obras en la pequeña y la gran pantalla. La huella de Stephen King en la cultura pop se manifiesta a través de múltiples obras relevantes, desde *Carrie* de Brian de Palma hasta la primera temporada de *Mr. Mercedes*, pasando por los caminos tortuosos de *El resplandor*, de Stanley Kubrick. Sus adaptaciones televisivas (*Phantasma II*, *It...*) han traumatizado a varias generaciones.

Los fans del genio de Maine encontrarán en esta guía ilustrada todas las adaptaciones de sus novelas, diseccionadas y confrontadas con la obra original.

«Novelas de terror escalofriantes, el tema habitual. Siempre se repite la misma trama: criaturas viscosas que reptan, personas que se vuelven locas y se convierten en monstruos... Pero lo que resulta sorprendente es que está bastante bien escrito y que la historia te engancha sin que te des cuenta. No sé si es el estilo o la forma que tiene de encajar los temas...»

John Trent en *En la boca del miedo*, de John Carpenter



Me resulta imposible recordar la primera película de terror que vi; ventajas de tener un hermano mayor y unos padres bastante abiertos en relación con lo que desfilaba ante los ojos de sus retoños. Yo ya había visto Violencia en Manhattan, Braindead, Candyman, El dominio de la mente o El exorcista cuando en el verano de 1996 mi primo me propone leer sus volúmenes de Pesadillas, de R. L. Stine, para matar el tiempo.

Lo cual es como explicar a un fan de Historias de la cripta que la serie de dibujos animados está tan bien como la antología de horror en la que se basa. Impulsado por un profundo tedio estival y la necesidad de gastar mi escasa paga, acabo en el supermercado de la esquina.

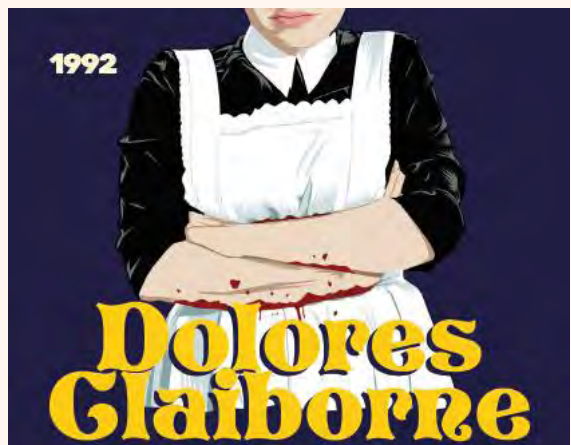
En el expositor giratorio de las novelas baratas, dos libros de bolsillo llaman mi atención, o más bien dos imágenes: Shelley Duvall, con el miedo impreso en la cara por un hacha rompiendo una puerta, y Arnold Schwarzenegger, de perfil, listo para la acción. El resplandor y Perseguido.

Por primera vez doy con el denominador común de todas esas películas y telefilmes que me fascinan y me aterran al mismo tiempo. Por fin puedo penetrar en el cerebro que engendró Cujo, el coche asesino de Christine, el payaso traumático de It. Más tarde, la lectura de El resplandor irá acompañada de una revelación: es posible confeccionar dos magníficos trajes, de apariencia diferente, con una única y misma tela: la adaptación.

Es esta misma gimnasia mental la que nos ha llevado a proponeros un análisis exhaustivo de las obras de Stephen King llevadas a la pequeña y a la gran pantalla para intentar comprender la compleja, paradójica, cordial, pasional y conflictiva relación que King mantiene con el medio audiovisual.

En opinión de muchos, Stephen King es un novelista «mal» adaptado, un hombre cuyo trabajo es escrupulosamente destrozado por la industria del cine, que de hecho transforma sus escritos en valores seguros. No andan muy desencaminados. «Ir a ver una película me sirve sobre todo para distraerme»; «Las películas vienen y se van, las novelas permanecen», aducía de manera un tanto pérfida King cuando le daban demasiado la lata sobre sus múltiples adaptaciones en la década de 1980.

Desde luego, sin duda alguna sus libros permanecerán y sobrevivirán a un vigesimoquinto episodio de Los chicos del maíz, pero el cine y la televisión han desempeñado, desempeñan y



desempeñarán un valioso papel en esta leyenda viviente. ¿Cuántas personas leyeron la recopilación de relatos La niebla después de haber visto The Mist? ¿O Misery o Dolores Claiborne después de haberse quedado boquiabiertos ante las geniales interpretaciones de Kathy Bates? Es imposible obtener cifras o pruebas concretas, pero también es imposible negarlo.

Para bailar el tango se necesitan dos personas, y ningún productor ha tenido nunca que inmovilizar a Stephen King con una llave de brazo para obtener los derechos de adaptación de una de sus obras. Si el escritor de Maine es en la actualidad el novelista más adaptado a la pantalla es porque él lo ha querido, en ocasiones aprovechando algunos percances industriales cinematográficos o «generosas» donaciones como los Dollar Babies. Es más, King nunca lo ha negado: ha sido bicurioso. En más de cuarenta años ha intentado en numerosas ocasiones escribir guiones, adaptados de su propia obra o incluso redactados enteramente para la ocasión, para hacerse justicia a sí mismo o por el mero placer de experimentar. El resultado casi nunca ha sido convincente, lo que no ha contribuido mucho a aplacar este «ni contigo ni sin ti» audiovisual, pero el novelista no se ha andado con rodeos: escribir una novela y un guion es como los 100 metros y el salto de longitud, pocos son capaces de sobresalir en los dos, y Stephen King no es Carl Lewis.



King debe mucho al cine, del mismo modo que el cine de terror debe mucho al autor de Maine, en circunstancias que podríamos calificar de inquietantes. A fin de cuentas, el destino hizo que Carrie, la primera novela de Stephen King, y La matanza de Texas, la piedra angular del cine de terror moderno, se estrenaran con solo algunas semanas de diferencia en 1974. En una dinámica natural, un efecto bola de nieve popular, la aparición del novelista fue acompañada de una democratización del género fantástico y de terror, tanto en la televisión como en el cine. Como en cualquier producción artística, como en la bibliografía de Stephen King, ha habido de todo un poco. En la actualidad, Carrie, El resplandor, El cementerio viviente, Misery y La zona muerta se consideran clásicos del cine de género. Pennywise, el payaso bailarín, sigue aterrorizando a generaciones enteras de adultos coulrofobos casi treinta años después de su primera aparición en el canal de televisión francés M6. No sé vosotros, pero yo siempre me lo pienso dos veces antes de echar un vistazo en las alcantarillas los días de lluvia. Y nunca se lo agradeceré lo bastante a Stephen King (y a Tim Curry).

PREFACIO. Matthieu Rostac

## Los «Stephen Kingismos»

Por muy Stephen King que sea, parece matemáticamente imposible producir una bibliografía que roza los ochenta títulos, entre novelas, recopilaciones y ensayos, sin recurrir, en ocasiones, a concepciones que vuelven a llamar a la puerta como testigos de Jehová rechazados.

No pretendemos ni mucho menos afirmar que el autor de Maine recicla sus ideas, aunque ha sido pillado varias veces con las manos en la masa sin que por ello se haya escondido de vergüenza detrás de su mechón de pelo y sus gruesas gafas. A lo largo de este libro intentamos explicar que King, más que nadie, tiene sus rutinas de escritura, sus valores seguros, sus pequeñas manías. Pueden ser narrativas, con incipits in medias res, extractos de recortes de prensa, flujos de pensamientos especialmente largos con una considerable tendencia a la confusión; temáticas, con argumentos tan universales como la lucha entre el bien y el mal, el ser elegido con poderes sobrenaturales, la amistad y la familia, paradigmas de la unión sagrada; diegéticas, al dotarse de una cosmogonía propia, en la cual las obras se responden entre sí y que algunos personajes cruzan como si atravesaran un espejo mágico; biográficas, con ese fuerte arraigo, hasta el cuello, en Maine, en la perturbada cotidianeidad de escritores y profesores (las únicas profesiones que ha ejercido King), en sus convicciones políticas y sociales, en sus adicciones más tenebrosas y, en definitiva, en lo más profundo de sus angustias, verbalizadas o subconscientes.

Dado que es necesario tomar decisiones y nos resultaría complicado ser exhaustivos en este aspecto concreto, **hemos identificado 32 motivos recurrentes** en la fecunda obra de Stephen King, intentando tejer un hilo de Ariadna en su dédalo bibliográfico, que hemos bautizado como «Stephen Kingismos».



Hemos querido diseccionar la relación entre adaptación y traición y, sobre todo, volver al tema primordial, el propio Stephen King. Sumergirnos en la relectura, hasta veinticinco años después de descubrirlos por primera vez, de textos no tan triviales como las líneas básicas de la cultura oficial querrían hacernos creer. Era nuestro mayor temor al enfrentarnos a este Everest de la literatura: la sobredosis de novelas demasiado largas, de repeticiones desquiciantes de un relato a otro. Pero esta saturación nunca se produjo. Como mucho, el deseo de ir cotejando versiones originales con traducciones francesas, para redescubrir con otros ojos historias todavía frescas en el recuerdo, o recuperar emociones de juventud difusas.

Para ser totalmente honesto, ciertas novelas son menos buenas, mediocres o peores, algunas son un poco fáciles, otras envejecen mal... Espero que los fans de Stephen sabrán percibir tras nuestra causticidad que somos de los suyos —quien bien te quiere te hará llorar— y que adoramos a King. François Cau



**CARRIE** 1974

la novela .....	16
las películas .....	18

**EL MISTERIO DE SALEM'S LOT** 1978

la novela .....	22
los telefilmes .....	24

**CRONOLOGÍA DE JERUSALEM'S LOT** 28

**CREEPSHOW**

«Wizards» y «The Grapes» 1976/1979

los relatos .....	30
la película .....	32

**EL RESPLANDOR** 1977

la novela .....	34
la película .....	36
la miniserie .....	38

**LA DANZA DE LA MUERTE** 1978

las novelas .....	40
la miniserie .....	42

**EL UMBRAL DE LA NOCHE** 1978

la recopilación .....	44
las películas y la serie .....	47
«El último turno» .....	46
«La trituradora» .....	48
«La mujer de la habitación» .....	51
«El Coco» .....	51
«Campo de batalla» .....	53
«Camiónes» .....	55
«A veces vuelven» .....	57
«La cornisa» .....	60
«El hombre de la cortadora de césped» .....	62
«Basta S. A.» .....	64
«Los chicos del maíz» .....	66

**LA ZONA MUERTA** 1979

la novela .....	74
la película .....	76
la serie .....	78

**OJOS DE FUEGO** 1980

la novela .....	80
la película .....	82

**CUJO** 1981

la novela .....	84
la película .....	86

**LAS CUATRO ESTACIONES** 1982

la recopilación .....	88
las películas .....	90
Cacosa conmigo .....	90
Cadena perpetua .....	92
Veneno de corrupción .....	94

**EL FUGITIVO** 1982

la novela .....	96
la película .....	98

**LA TORRE OSCURA** 1982-2012

las novelas .....	100
la película .....	102

**CHRISTINE** 1983

la novela .....	104
la película .....	106

**CEMENTERIO DE ANIMALES** 1983

la novela .....	108
las películas .....	110

**EL CICLO DEL HOMBRE LOBO** 1983

la novela corta .....	114
la película .....	116

**«LAS REVELACIONES DE BECKA PAULSON»** 1984

el relato .....	118
el episodio .....	120

**MALEFICIO** 1984

la novela .....	122
la película .....	124

**LA NIEBLA** 1985

la recopilación .....	126
las películas y series .....	128
La niebla .....	128
La niebla - la serie .....	130
El regalo del diablo .....	131
El procesador de textos de los dioses .....	132
Creepshow 2 .....	133
Gramma .....	134
Picard (de Stephen King) .....	135

**IT (ESO)** 1986

la novela .....	136
el telefilme .....	138
la serie .....	140
la película .....	142

**CRONOLOGÍA DE DERRY** 144

**MISERY** 1987

la novela .....	146
las películas .....	148

## **TOMMYKNOCKERS**

**1987**

la novela ..... 152

la miniserie ..... 154

## **LA MITAD OSCURA** 1989

la novela ..... 156

la película ..... 158

## **LA TIENDA** 1991

la novela ..... 160

la película ..... 162

### **CRONOLOGÍA DE CASTLE ROCK** 164

## **LAS DOS DESPUÉS DE MEDIANOCHE** 1990

la recopilación ..... 166

la miniserie y la película ... 168

Langobardi ..... 168

La ventana oscura ..... 170

## **EL JUEGO DE GERALD** 1992

la novela ..... 172

la película ..... 174

## **DOLORES CLAIBORNE** 1992

la novela ..... 176

la película ..... 178

## **PESADILLAS Y ALUCINACIONES** 1993

la recopilación ..... 180

películas y episodios ..... 182

Dolan's Cadillac ..... 182

Pesadillas y alucinaciones ..... 183

El aviator nocturno ..... 184

Quicksilver Highway ..... 185

«The Moving Fingers» ..... 186

«Lo siento, número incorrecto» ..... 187

## **LA MILLA VERDE** 1996

el folletín ..... 188

la película ..... 190

## **DESESPERACIÓN**

**1996**

la novela ..... 192

el telefilme ..... 194

## **UN SACO DE HUESOS** 1998

la novela ..... 196

la miniserie ..... 198

## **CORAZONES EN LA ATLÁNTIDA** 1999

la recopilación ..... 200

la película ..... 202

## **EL CAZADOR DE SUEÑOS** 2001

la novela ..... 204

la película ..... 206

## **TODO ES EVENTUAL** 2002

la recopilación ..... 208

películas y episodios ..... 210

«El virus de la carretera viaja hacia el norte» ..... 210

«Sala de autopsias número cuatro» ..... 212

Viaje a los tináculos ..... 214

1408 ..... 216

## **COLORADO KID** 2008

la novela ..... 218

la serie ..... 220

## **CELL** 2006

la novela ..... 222

la película ..... 224

## **DESPUÉS DEL ANOCHECER** 2010

la recopilación ..... 226

la película ..... 228

## **LA CÚPULA** 2009

la novela ..... 230

la serie ..... 232

## **22/11/63** 2011

la novela ..... 234

la serie ..... 236

## **TODO OSCURO, SIN ESTRELLAS** 2010

la recopilación ..... 238

las películas y los telefilmes ..... 240

Big Driver ..... 240

Un buen matrimonio ..... 242

1912 ..... 244

## **MR. MERCEDES**

*La trilogía de Bill Hodge* 2014-2016

las novelas ..... 246

la serie ..... 248

## **DOLLAR BABIES**

Desde 1982 ..... 250

## **AÑOS DORADOS** 1991 ..... 266

## **SONÁMBULOS** 1992 ..... 268

## **CHINGA** 1990 ..... 270

## **LA TORMENTA DEL SIGLO** 1999 ..... 272

## **ROSE RED** 2002 ..... 274

## **HOSPITAL KINGDOM** 2004 ..... 276

## **CASTLE ROCK** 2018-2019 ..... 278

## **LOS CAMEOS** ..... 280





**1978**

# La danza de la muerte

Un soldado se escapa de una base militar justo antes de que la pongan en cuarentena, con un pequeño familia y los gémelos de un virus mortal, increíblemente contagioso, con un índice de propagación del 99%. Por falta de reacción adecuada, la superpige, apodada Captain Trips, se extiende por todo el planeta, y la civilización mundial se desmorona en pocos segundos. Los supervivientes, misteriosamente inmunizados, vagan entre los escombros urbanos cubiertos de cadáveres. Guiados por visiones oscuras,

Los sobrevivientes estadounidenses se congregan por su lado en Boulder, Colorado, bajo la condescendiente tutela de la marioneta Madre Abigail, y por otro en Las Vegas, bajo la atrevida autoridad de Randall Flagg, el hombre de negro omnisciente. Mientras que Stu Redman, Larry Underwood, Franze Gallandini y Nick Andros intentan reconstruir algo parecido a una sociedad democrática, los tropas de Flagg, por su parte, se forman en las áreas de la guerra, en previsión de la inevitable confrontación entre los dos bandos.

## LAS NOVELAS

En el reino Night Shift («Muejete nocturno» en español), publicado por primera vez en 1990, una prosa de estrobellos cortos es el fin del mundo en una pizca desierta, mientras la humanidad es arruinada por el Capitán Trips, una variedad de gipo llegada de Asia.

Stephen King se llama a una vez más, una vez más, de sus paréntesis a finales de los años 80, en plena crisis creativa, convertido en un gran escritor de que la humanidad se ha convertido, mejor o peor, en un planeta parásito para un humano. King, que en su obra sigue siendo un escritor de ciencia ficción, publicado en 2000. Solo la edición del primer volumen de la serie de novelas, con una buena serie de páginas en blanco para los dos volúmenes.

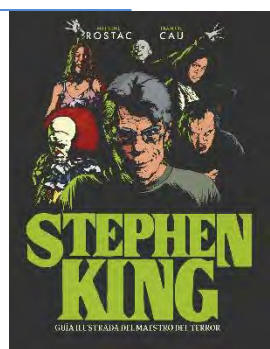
El momento de la inspiración le llega un día en un momento y lo convierte en que, aunque a veces de sus personajes clave de un momento para haber estado representados los volúmenes de la serie que constituyen a la humanidad a su primera decadencia. El caso de la que King se inspira como un momento de crisis y que se inspira al Apocalipsis bíblico: La danza de la muerte representada

El momento de la inspiración le llega un día en un momento y lo convierte en que, aunque a veces de sus personajes clave de un momento para haber estado representados los volúmenes de la serie que constituyen a la humanidad a su primera decadencia. El caso de la que King se inspira como un momento de crisis y que se inspira al Apocalipsis bíblico: La danza de la muerte representada

El momento de la inspiración le llega un día en un momento y lo convierte en que, aunque a veces de sus personajes clave de un momento para haber estado representados los volúmenes de la serie que constituyen a la humanidad a su primera decadencia. El caso de la que King se inspira como un momento de crisis y que se inspira al Apocalipsis bíblico: La danza de la muerte representada



**Ficha técnica del libro**  
**STEPHEN KING**  
**Guía ilustrada del maestro del terror**  
 Matthieu Rostac, François Cau  
 Lunwerg Editores, 2020  
 19 x 24,5 cm. 288 páginas. Cartoné  
 PVP c/IVA: 25 €  
 A la venta desde el 17 de noviembre de 2020



**MÁS INFORMACIÓN A PRENSA, IMÁGENES Y ENTREVISTAS:**  
**Lola Escudero - Directora de Comunicación de Lunwerg**  
 Tel.: 91 423 37 11 - 619 212 722 - [lescudero@planeta.es](mailto:lescudero@planeta.es)  
[Facebook.com/lunwerg](https://www.facebook.com/lunwerg) @lunwergfoto